



大会

第六十届会议

正式记录

第九次全体会议

2005 年 9 月 17 日星期六上午 10 时举行
纽约

主席：埃利亚松先生 (瑞典)

上午 10 时 05 分开会

秘书长关于联合国工作的报告 (A/60/1)

主席 (以英语发言)：根据 2005 年 9 月 13 日第一次全体会议决定，大会将听取秘书长介绍其关于联合国工作的年度报告。

我很高兴和荣幸地请秘书长发言。

秘书长 (以英语发言)：我们是在联合国历史性一周结束时召开本次会议的。人们在一个比联合国 60 年历史上任何其他时候都更为广泛的战线上取得了进展。

世界领导人聚会是为了禁止煽动恐怖主义、保证为支持民主提供资金，并就艾滋病毒/艾滋病、疟疾和禽流感威胁进行讨论。联合国和东南亚国家联盟就建立更密切关系达成了一致。欧洲联盟三国领导人和伊朗为设法取得进展进行了会晤。人们就中东、布隆迪、科特迪瓦和海地问题进行了重要讨论。

但迄今为止，最重要的成就都是世界首脑会议自身取得的。我们没有尽揽一切。我们毕竟雄心勃勃，把目标定得太高了。然而，我们通过共同处理一系列问题，显然取得了很大成就。

本次首脑会议在通过战胜贫穷和疾病战略、为战患国家赢得和平而创建新机制和保证采取集体行动

防止灭绝种族等方面都取得了突破。首脑会议在恐怖主义、人权、民主、秘书处管理、维持和平和人道主义应急等方面取得了真正进展。首脑会议还为在全球公共卫生、全球变暖和调解方面采取进一步行动敞开了大门。

现在，我们要执行一项新任务：即执行协定，继续致力于弥合尚存分歧。《首脑会议成果》(第 60/1 号决议)给我们每个国家和我们大家都规定了责任。许多项目都必须在大会第六十届会议期间完成。

由于一年要完成如此众多工作，因此我提议我们从一个问责制公约着手。让我们大家保证履行首脑会议成果给我们提出的要求，并要求相互负责地完成这项工作。我打算进行要求我采取的每一项行动的后续工作，并且如果会员国认为我没有这样做，我请它们立即告诉我。我也将记录它们在执行商定内容方面的进展，并且如果我认为它们落在后面，我将会开诚布公。我深信不疑，全球公众舆论将密切关注我们的进展。请允许我提醒大会我们清单上一些重要的项目以及我们每个人必须做些什么以确保我们及时逐项完成它们。

首先，在管理部门改革方面，首脑会议文件批准开始进行广泛的管理改革，使秘书处效率更高、更加有效和更加负责。我将从星期一开始推动这一进程的前进。这是根据大会要求我打算做的事。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

05-51204 (C)



为了更新我们的工作方法和提高效力和效率，我将提议协助大会审查本组织前 55 年中商定的所有现存的授权。我也将彻底评估我们的预算和人力资源条例，建议调整它们的方法，以便以最先进的方式管理秘书处。并且我将向大会提出一个一次性的工作人员有偿离职的详细建议，以确保我们拥有最适合于执行大会规定的优先事项的员工。

为了提倡责任制，在委托对我们的监督和管理制度进行充分和独立审查之后，我将提交一份独立监督审计委员会的蓝图。我也将很快提交我打算建立的一个独立操守办公室的细节，它将保护告发者和确保更广泛地公布财务资料。我也将提出建议，确保今后秘书长有充分能力执行首席行政官的职责，并且会员国能够要他负责。

我请大会履行承诺，完成这些项目，并兑现向内部监督提供更多资金的保证。让我们在今后一年里专心致志，使这些改革成为现实。这就是恢复各地人民对本组织的完整性和办事能力的信心的方法。

第二，我们必须加强我们的人权机制。人权事务高级专员将继续执行她的行动计划，并且大会保证协助她加强其办事处，并把其预算增加一倍。大会也同意加强人权条约机构。最重要的是，大会同意建立一个人权理事会。埃利亚松主席需要大会的充分支持，在今后几个月里就重要细节达成最后协议进行谈判。我相信，应当根据首脑会议前拟定的详细语言恢复谈判，这些语言获得了占压倒多数的会员国的支持。我相信，多数必须领导，持保留意见的方面应当作出额外努力，表现出灵活性。让我们建立一个获得尊重并产生结果的人权理事会。

第三，我们必须推动反恐。在首脑会议上，全体会员国第一次毫无保留地谴责恐怖主义的所有形式和表现，不管是谁、在哪里和为什么目的犯下的。正如大会同意，在今后一年中，它必须在有关完成一项全面反恐公约的简单声明的基础上更进一步，制定一项削弱恐怖分子和加强国际社会的全球反恐战略。我们能够做到它，我们必须做到它。

第四，我们必须建立和平建设委员会并让它开始运作。现在已经商定了几乎所有主要细节。大会在今后几个月里的任务就是委员会的最后成立和开展业务；我的任务是建立一个小型支助办公室和支持委员会的一个常设基金。让我们各尽其职，以便和平建设委员会能够在年底前开始工作。

第五，特别重要的是，我们必须履行有关发展的承诺。这是历史性的发展年。在本周之后，应当消除对《千年发展目标》获得普遍支持的任何疑虑。我们作出了雄心勃勃的承诺，要在五年之内每年为发展努力增加 500 亿美元。一些人似乎忽略了这项成就的规模。因此，让我们确保履行对世界穷人作出的保证。

现在每个发展中国家保证在明年之前制定并开始执行一项足够大胆的国家战略，在 2015 年之前实现包括《千年发展目标》在内的国际商定的发展目标。就发达国家而言，它们必须履行承诺，增加援助资金和减缓财务。我们也看到有希望的迹象，能够在首脑会议文件所设想的普遍、以法为基础、开放、非歧视性和公平的多边贸易制度方面取得进展。让我们在这项保证基础上更进一步，推动多哈贸易回合。

第六，我们必须继续为安全理事会改革而努力。我们曾努力寻找这一重要问题上的前进方法。这是不容易的，我们尚未成功。但是，世界领导人同意，用他们的话来说，安理会的早日改革是“我们改革联合国的全面努力的一个基本要素”（[第 60/1 号决议](#)，[第 153 段](#)）。他们呼吁在今年底以前对进度进行审查。让所有各方作出真诚努力，寻找能够获得广泛支持、不是为了任何特定集团的利益，而是为了本组织利益的解决方法。

第七，我们必须紧急开始纠正我们在核不扩散与核裁军方面令人痛心的失败。作为《不扩散核武器条约（不扩散条约）》基础的共识遭到严重损害。今年有两次——在不扩散条约审查会议上和现在在本次首脑会议上——几个月的谈判一事无成。各国甚至无法同意重申其现有承诺，或甚至在原则上找到前进方法。它们满足于相互指责，而不是努力达成解决。

然而，我们面临扩散和灾难性恐怖主义的日益增长的危险，在外交边缘政策危险的道路上继续走下去的风险太大。相反，让我们共同努力加强该制度所有三个支柱：不扩散、裁军与和平利用。我鼓励挪威、澳大利亚、智利、印度尼西亚、罗马尼亚、南非和联合国王国继续为寻找前进方法而努力。所有国家应当支持它们的主动行动，解决这一存在的威胁。

有时多边解决方法看来太难了，但是，我们不时退一步看看我们已有的成就是有好处的。

我第一次在这个讲台发言是 1999 年，谈的是国际社会采取行动处理灭绝种族罪行的必要性。我的发言在会员国中引起了激烈辩论。然而，六年后，在许多国家做出了艰苦努力、民间社会已经充分参与以及各种真正的关切得到处理之后，你们聚集在一起，承认你们不仅有关切而且有采取行动的庄严责任。在今后几年里，你们的这项承诺将受到考验。

请不要有任何错觉。这是国际事务中经过艰苦努力实现的革命，是世界最弱势者燃起希望的象征。这给我们上了重要一课：如果我们坚持不懈地努力，我们就可以找到解决我们共同问题的集体办法。

因此，让我们满怀信心和决心，共同努力。如果我们做到这一点，如果我们履行我们这个星期做出的承诺，那么，我们将帮助拯救千百万人的生命，让数十亿人民燃起希望。这将是纪念联合国成立 60 周年的最好成就，是在今后几年里做出更大努力的纲领。

主席（以英语发言）：我感谢秘书长发言。

主席发言

主席（以英语发言）：2005 年世界首脑会议现在结束了。我们彻底地审查了千年发展目标的进展情况和联合国面临的改革进程。各国政治领袖云集纽约，为我们的共同努力注入了新活力，进行这些努力是为了实现这些共同发展目标，使联合国达到二十一世纪多边合作的严格要求。

在过去三天里，各国领导人将其人民对联合国的期待带到大会，也带来了因各种需要未得到满足和各种愿望未能实现而产生的痛苦和愤怒。直言不讳地说，他们将世界各种问题的现实情况带到了这个具有历史意义的大会堂。他们明确无误地告诉我们，在实现千年首脑会议商定的各项目标方面，在履行蒙特雷承诺方面，进展是不够的。其代价是，由于本来可以预防的贫穷，无数生命消亡，无数人生不如死，全世界许许多多的男子、妇人和儿童的巨大潜力未能释放出来。

但是，关于今后的努力方向，这次首脑会议取得了强烈的一致意见——例如，发展中国家必须通过制定最迟在 2015 年实现千年发展目标的大胆国家战略，充分发挥主导作用。我们听到，人们非常欢迎最近在援助和债务问题上取得的进展，不过，许多会员国期待，在债务问题上，应更迅速地以及在更多的国家进一步采取行动。关于贸易，我相信，全世界都将听到我们许多领导人发出的振聋发聩的信息：香港会议必须取得实际和实质性进展，失败决不是一个选项。关于这一点，关于实现千年发展目标所需采取的一切行动，本组织必须继续严格审查进展情况，要求一切必须做出更大努力的方面做出这种努力。

我们从各国领导人那里还听到了什么呢？最重要的是，我们听到，他们将坚定不移地促进国际合作，维护联合国和庄严载入《宪章》的各项宗旨和原则。尤其令人高兴的是，各国领导人期待振兴后和具有重要作用的大会发挥中心作用。

改革议程的基础是 2005 年世界首脑会议结果文件（第 60/1 号决议），这是长期思考、艰苦努力和细致审查的结果；我想每个人都同意这一点。我要与许多发言者一道，向秘书长和我的前任让·平致敬，感谢他们的不懈努力。我还要向所有成员致敬；最后文件是他们取得的成就。

我认为，结果文件是我们关于发展、安全和人权工作的坚实和实质性基础，也是联合国结构的基础。许多人认为，这是联合国历史上最雄心勃勃改革议程

的坚实基础。其他人则认为，在外部世界，这个文件不会有什么影响。还有些人对他们认为重要的问题——例如发展、人权、裁军和不扩散、安全理事会改革——未列入或者未得到足够明确的阐述感到挫折。

谁的看法正确呢？我认为，答案在我们自己。正如一位发言者指出，该文件应该成为我们共同立场的滩头堡，从这里，我们要以紧迫感和共同目标发起行动。世界将看着我们，看我们能否在大会重要的第六十届会议期间做到这一点。

大家同意，从今天开始的一般性辩论的重要主题是对首脑会议结果采取后续行动，执行这个结果。我非常希望，各会员国将利用这次机会，对我们各种问题——今日世界的严峻现实——的实质以及这个进程和今后的工作发表意见和想法。

在一些领域，我们应该完成首脑会议结果文件所概述的工作，各成员国关于这些领域的意见将非常重要，这些领域主要包括：建设和平委员会、人权理事会、恐怖主义问题和安全理事会以及管理改革。正如我在第六十届会议开幕式上指出，在听完一般性辩论的所有发言之后，我准备提出今后一年首脑会议后续工作的纲要。现在，我还要与各位成员谈谈关于振兴大会问题的一些想法。

各国领袖将现实局面带到我们的审议工作中，使我们的任务充满了挑战，我们要正视这些任务，我们永远不要忘记，我们在这里是为世界各国人民服务的，在这个世界上，有太多的痛苦、不安全和压迫。我还希望，各国领导人继续将联合国列为他们议程的优先事项，他们将继续以各种形式和在各论坛促进实现千年发展目标，促进执行首脑会议结果。

我们在联合国开展工作时，要尽可能做到切合实际和具体，好好地组织我们的活动，从而取得结果。这就需要有妥协、文明和自律精神。而且，我希望我们透明地、有效率地和公平地开展工作。我期待着我们进行合作，希望各成员在这项共同和重要的努力中给予支持。

议程项目 8

一般性辩论

主席（以英语发言）：在请本次辩论的第一位发言者发言前，我想提醒各位成员，发言名单是根据发言时限为 15 分钟制定的。我谨请各位发言者按正常速度发言，以便提供适当的口译服务。

我还想提请代表们注意大会前几次会议作出的决定，即强烈劝阻大家在发言后不要在大会堂内表示祝贺。在这方面，我谨请一般性辩论的发言者在发言后通过位于讲台后的 GA-200 号房间离开大会堂，然后回到其席位上。

我是否可以认为大会同意以同样方式进行第六十届会议的一般性辩论？

就这样决定。

主席（以英语发言）：我请巴西外交部长塞尔索·路易斯·努内斯·阿莫林先生阁下发言。

阿莫林先生（巴西）（以葡萄牙语发言；英文本由代表团提供）：我谨对瑞典大使扬·埃利亚松先生担任大会第六十届会议主席表示最热烈的祝贺。我还要向科菲·安南秘书长致以兄弟般的问候，他的智慧和多边主义的执著对联合国的进步作出了巨大贡献。加蓬的让·平部长主持大会第五十九届会议的能力和敬业精神应得到特别承认。

这是促进变革的难得和历史性机会。让我们不要错过这一机会。和平、发展、民主和尊重人权是我们团结在一起的目标。改革必须是我们的座右铭。

首脑会议昨天通过的最后文件（第 60/1 号决议）当然没有达到我们的期望。然而，它为我们得以开展工作提供了指导方针。

必须加强大会。我们比以往任何时候都更需要一个具有普遍代表性的论坛，在那里可以民主地辩论当今世界的关键问题。大会必须为整个联合国提供领导和政治指导。通过让大会能够更迅速地采取行动和工

作更有成效来支持大会的权威，即是支持联合国的要旨。

经济及社会理事会必须重新成为一个有活力和有影响力的机构。它必须帮助我们在没有偏见和教条的环境中，在涉及贸易、金融和发展的问题上团结起来。在我们寻求调和可持续经济增长目标和减少不对称的全球化造成的不平等之间的关系上，经济及社会理事会应是一个享有特权的审议论坛。卢马总统在今年的格伦伊格尔斯 8 国集团首脑会议上建议，我们可以通过组织一个由担任 8 国集团主席的国家的财政部长参加的高级别部分来使经济及社会理事会更加引人注目。经济及社会理事会还必须按照《宪章》第六十五条的规定，与安全理事会一起帮助促进和平与稳定。

成立建设和平委员会将填补一个重要的机构缺口。它将成为安全与发展之间的纽带。而当前没有这种纽带。

必须改进和加强联合国在人权领域的结构和机制。我们支持以普遍性、对话和不偏袒原则为基础成立人权理事会。联合国人权事务高级专员办事处每年编写涵盖所有国家和情况的全球人权报告，将有助于提高联合国人权体系的信誉。

秘书长呼吁更好地协调我们的工作，以保护严重和有系统地侵犯人权行为的受害者。人权和人道主义援助领域的国际合作必须以集体责任原则为指导。我们曾在一些场合——在我们区域和其他地方——坚持认为，必须将不干涉国家内部事务与“不漠视”思想联系起来。

有人呼吁我们应对新的概念，如人类安全和保护责任。我们同意它们应在我们的制度中占有适当地位。但是，认为仅仅通过军事手段甚至是经济制裁，而不充分利用外交与说服，就能矫正作为严重侵犯人权行为根源的机能失调政策，则是幻想。

人类安全主要依靠促进和保护人权、加强民主和尊重法制，同时为经济发展和社会正义创造机会的公

正公平的社会来实现。成立联合国不是为了传播应以武力将秩序强加于人的概念。只有在所有其他努力都已用尽，和平解决被证明不可行时，才能考虑这种极端手段。判断是否存在此类特殊情况，必须一贯采取多边方式。

《宪章》预见，在两种情况下允许使用武力：为了恢复或维护国际和平与安全及行使自卫权。将这两种概念混在一起会使联合国的宗旨变得模糊不清。

安全理事会改革是我们的改革进程的中心。绝大多数会员国都承认有必要使安全理事会更具代表性和更加民主。

在这一历史关头，如不设想增加常任和非常任席位，并让非洲、拉丁美洲和亚洲的发展中国家加入这两个类别，则安全理事会的任何改革都是没有意义的。我们不能接受有悖于多边主义精神的不平衡永远存在下去。

最重要的是，一个更加有效的安理会必须能够确保其决定得到执行。期望安理会继续扩大其议程和责任而不解决缺乏民主的问题，是不合理的。

两年前，路易斯·伊纳西奥·卢拉·达席尔瓦总统在大会上宣布，在国内致力于民主的每个国家都必须努力在对外关系上实行更透明、更合理和更具代表性的决策程序。本着同一精神，科菲·安南秘书长指出了应解决的矛盾，他说：

“我们奔波于世界各地，向每个人宣扬民主。我认为现在到了我们自己将民主付诸实践，然后向人们显示我们有着有效的代表性的时候了”。

我们离实现《千年宣言》的目标仍相去甚远。本周的首脑会议强调了继续致力于发展援助的重要性，为促进人们普遍接受将国民生产总值的 0.7% 专门用于官方发展援助的目标作出了贡献。与此同时，我们必须继续努力寻找具有创新性的和更多的筹资金来源。我满意地注意到，自去年由卢拉总统召集的消除饥饿和贫穷行动世界领袖会议以来，我们已取得巨大进展。加入消除饥饿和贫穷努力的国家政府和非政府组

织越来越多。这是我们投身于其中的唯一战争。这是我们所有人都能赢得胜利的唯一战争。

今年，我们又看到了残暴的恐怖主义行动。今天，无辜平民、妇女和儿童成为反对我们的共同价值观念的那些组织的受害者。作为一个其特性与宽容和多样性的概念相联系的国家，巴西最强烈地反对那些令人憎恶的行动，这种行动与人类这个概念本身格格不入。我们将继续支持在反恐怖主义的斗争中以及在消除其深刻的根源的努力中加强国际合作。

这种努力必须在适当遵守国际法和尊重人权的情况下进行。反恐怖主义的斗争不能只看作仅仅是警察的镇压行动。这种警察行动也不能导致像恐怖主义本身造成的那种荒唐的和不加区别的伤亡。尽管在贫困和恐怖主义之间没有一种自动的联系，但社区存在严重的社会和经济问题，特别是在同时缺乏公民和政治权利的情况下容易受持狂热主张的团体的极端态度的影响。我想表示巴西准备作出很大的努力，以期迅速缔结一个反恐怖主义的全面公约。

我们承认大规模毁灭性武器扩散的危险。同时，我们也不能无视减少和消除现有的所有这种武器的重要性。我们感到遗憾的是，不扩散核武器条约缔约国第七次审议大会没有产生具体结果。在作出不扩散努力的同时，我们必须继续为核裁军作出不懈努力。

除我刚才提到的挑战之外，我们还面临着两个全球性危机：艾滋病毒/艾滋病的大规模流行以及气候变化构成的严重威胁。巴西将继续促进实施旨在控制这些祸害的现有多边文书。

巴西致力于加强与它在我们区域中的主要伙伴——阿根廷——的战略联盟以及在我们通过南锥体共同市场（南方市场）获得经验的基础上促进一个繁荣、一体化的和政治上稳定的南美。我们将不遗余力地努力在经济和政治领域中促进南方市场。去年在秘鲁库斯科建立的南美国家共同体可以视为在整个拉丁美洲和加勒比实现一体化的一个推动因素。

我们与其他发展中国家建立伙伴关系的努力超出我们所在的区域的范围。印度-巴西-南非对话论坛使来自非洲、亚洲和拉丁美洲的、热心于加深它们之间和它们的区域之间的经济、政治和文化纽带的三个大民主国家走到一起。与其他合作者一道，我们共同建立了二十国集团。这个集团把发展中国家置于世界贸易组织多哈回合的农业贸易谈判的核心。由于二十国集团所起的作用，做到了在多边贸易体系中把贸易放宽与实现社会公正结合起来。

加强与非洲的联系是巴西由来已久的愿望。过去没有任何一个政府在实现这个目标方面表现出卢拉总统所表现出的决心。巴西与非洲之间的贸易和合作有了明显增长。政治对话大大加强。我们对在像几内亚比绍和圣多美和普林西比这样的国家中巩固和平与民主作出了贡献。我们在非洲的一些兄弟国家中帮助消灭饥饿、发展农业以及防治艾滋病毒/艾滋病这个祸害。

同样的团结精神激励我们参加联合国在海地的和平努力。巴西和拉丁美洲在海地的存在无论是在部队人员方面，还是政治承诺方面都是空前的。驱使我们行动的是三个主要目标：建立一个安全的环境、促进各政治行动者之间的对话以期实现真正的民主过渡、以及为机构、社会和经济重建争取有效的国际支持。海地很有可能成为和平建设委员会的第一个试验性案例。

巴西和阿拉伯世界正在恢复它们之间的友好纽带，这种纽带有牢固的历史和文化联系的根源。除了加强双边关系的行动外，巴西还在加强它与区域组织例如波斯湾合作委员会和阿拉伯联盟之间的关系。2005年5月，在巴西利亚举行了南美国家和阿拉伯国家之间的一个空前的首脑会议。这个开创性的会议以一个具体的行动表明了不同文明之间的和谐，使发展中世界的两个区域走到一起。

在对中东的几次访问中，我有机会与各种人交谈，包括以色列和巴勒斯坦的领导人。他们知道巴西愿意作为一个和平伙伴支持“四方”的工作。在我国

存在的宽容和尊重他人的做法，以及不同社区和谐共处的情况是我们的相对优势。我认为，以色列和巴勒斯坦的知名人士和政治领导人也有同样的信念。

在联合国生活的这个新篇章开始时，巴西继续致力于实现导致建立这个唯一的世界性组织的那些理想。这是能够保证一个和平与繁荣的未来——不是为几个国家，而是为所有国家——的唯一机构。

主席（以英语发言）：我现在请美利坚合众国国务卿康多莉扎·赖斯女士阁下发言。

赖斯女士（美利坚合众国）（以英语发言）：我代表布什总统和全体美国人民欢迎你们到纽约市来。

在卡特里娜飓风发生后，美国公民们感受到了联合国的同情心。我想感谢安南秘书长动员本机构提供支持。我还想感谢 126 个国家的代表在我们的救济努力中向我们提供援助。美国永远也不会忘记在我们需要时他们的慷慨帮助。

在经历动荡的历史变化的时刻，各国领导人必须成为一个更好的世界的设计师。我们必须纵观国际形势，打下道义原则的牢固基础，建立能够反映我们的独特历史时刻的机构。正是这些机构使有信念的人能够带领我们日益接近实现激动每一个人的心灵的正义理想：对安全、繁荣、自由和尊严的普遍希求。

60 年之前就是这样一个发生变化的时刻。在世界上最大的灾难之一发生之后，美国与来自 50 多个国家的有远见的创始人们创建了联合国。我们把人权和基本自由的永恒原则作为《联合国宪章》的基础。我们建立了一个在 60 年中帮助保持了一个和平的世界秩序的机构。然而，随着冷战的结束和全球化的崛起以及各种新威胁的出现，国际政治的地形在我们脚下发生了变化。在这个新世界中，我们必须再次面对建立未来的挑战。

改革联合国的时刻已经来到。我们必须共同抓住这个机会。《联合国宪章》第一章第一款宣布了联合国的四个宗旨。这四个理想经受了时间的考验。但是，

请考虑这些理想在 2005 年与在 1945 年首次宣布它们时相比已经发生了哪些变化。

联合国的第一个宗旨是帮助维护国际和平与安全。在 1945 年时，对国际和平与安全的最严重威胁发生在国家之间，基本上反映在国家之间的边界。然而，今天，我们面临的最大的威胁产生于国家境内并跨越边界而彼此融合：像恐怖主义和武器的扩散、大流行病以及人口的贩运这样的跨国威胁。

本机构的第二个宗旨，如《联合国宪章》所写的那样，是发展国际间以尊重人民平等权利及自决原则为根据之友好关系。1945 年，对大多数世界人民而言，自由和尊严的生活与其说是一个现实，不如说是一种希望。然而，今天，从来没有这么多国家崇尚民主和人权原则，这是一个真正的道德胜利，而只有当每个人的基本自由得到保障时，这一胜利才是完全的。

联合国的第三个宗旨是促成国际合作，以解决国际问题。1945 年，人们担心的是，强大而富有侵略性的国家急切而且有能力以武力扩大它们的疆界，因而将是国际问题的主要起因。然而，今天清楚的是，软弱和治理不善的国家，不愿或不能公正治国，从而成为从内战和灭绝种族到极端贫困和人道主义灾难的全球危机的主要根源。

如《宪章》所述，联合国的最后一个宗旨是构成一协调各国行动之中心，以达成上述共同目的。1945 年，世界领导人联合起来，以建立一个能够应对他们时代共同挑战的制度性伙伴关系。今天，面临着一个新世界的现实，我们必须改革联合国，以应对我们时代的共同挑战。

本组织各会员国必须合作，以加强受到无国籍极端分子威胁的世界的安全。今天，我呼吁世界各国批准关于恐怖主义的全面公约。任何原因、任何运动和任何怨情都不能为故意杀害无辜平民和非战斗人员辩护。按照任何道德标准，这都是不可接受的。联合国每一个会员国都应该宣布国际恐怖主义行为为非法。

我们还必须共同努力，促进一个具有巨大潜力的世界的繁荣和发展。美国致力于《千年发展目标》。在三年前的蒙特雷会议上，所有国家都同意，发展必须是双行道。捐助国有责任增加它们对发展中国家的援助。发展中国家有责任公正治国、推进经济自由和对人民投资。《蒙特雷共识》正在起作用。

现在不应该回复到旧的、失败的发展观。代表发展中世界四分之三人口的国家正在迈进，以到 2015 年实现《千年宣言》的目标。

而且，正如布什总统星期三所说的那样，美国准备采取新行动，以加快这一进展：像其他国家所做的一样，我们将取消所有扭曲自由贸易的关税和补贴。

联合国会员国还必须共同努力，支持一个扩大自由的世界的民主。为推进这一共同目标，布什总统于 2004 年提议设立一个民主基金。在本组织的广泛支持下，我们已经使之成为现实。该基金现在正收到愿意帮助其他国家奠定民主基础的大小国家的现金和实物捐助。印度显示其作为世界最大民主国家的领导作用，慷慨作出 1 000 万美元的期初认捐。

现在，在谈论民主的时候，美国当然有理由感到谦恭。毕竟，只是在我有生之年，美国才保障其所有公民的投票权。显然，民主之路是漫长的，并非十全十美，而且因国而异。但是，民主原则是普遍的，正如人们对这些原则的渴望是普遍的一样。联合国必须支持每一个接受自治挑战的国家。在阿富汗、伊拉克、黎巴嫩、巴勒斯坦领土和全世界，那些想要建设民主的人民值得我们帮助。

我们共同拥有的许多目标的确是伟大的。联合国在实现这些目标中发挥主要的作用。但是，为使本机构成为二十一世纪的变革火车头，它现在必须改变自己。联合国必须发起一场持久的改革革命。

联合国首脑会议宣言（第 60/1 号决议）本星期得到每位国家元首的支持，它表达了对改革势在必行这一事实的全球共识。我要感谢大会前任主席平先生的不倦地辛勤工作。

在埃利亚松主席的领导下，我们现在的挑战是实行至关重要的改革，使联合国对其会员更为负责，更适宜于应对新挑战，以及更加忠实于其创立的宗旨。

美国欢迎所有领导人对新设一个建设和平委员会的承诺。现在，我们必须接受执行该远见的艰巨任务。建设和平委员会应该在危机爆发之前筹划冲突后任务。它必须帮助协调战斗停止之后的重建努力。在受到内战威胁的世界上，联合国需要作更好的准备，以帮助各国冲突后重建。

我还对世界领导人承认需要新设一个人权理事会感到高兴。但是，要实现该目标，未来数月需要做大量艰苦的工作。人权理事会应该少些成员、少些政治、多些信誉。它决不应该赋予残暴的独裁国家权力参与来评判负责任的民主国家。人权理事会必须具有道德权威，以谴责一切侵犯人权者，甚至那些在这个大会堂里坐在我们中间的人。

最后，我们欢迎世界领导人承诺将联合国变为一个更有效、更有原则性的机构。正如布什总统星期三所说的那样（见 A/60/PV.2），联合国必须代表正直，并且按照其为别人规定的高标准行事。为使联合国更合法地捍卫民主，我们必须加强这个机构的透明度和问责制。为使联合国更可信地促进繁荣，需要强化道德准则、加大内部监督，以确保最高职业标准。为使联合国切实应对当今挑战，必须对联合国所有方案的宗旨和业绩进行彻底、一致和全面审查。

我们的公民应得到一个受他们尊重、无愧于他们辛勤挣得的纳税钱的联合国。在一个民主国家，领导人必须能够说明他们人民的钱的确被花在刀刃上。

在这些根本改革方面取得真正进展，将证明联合国能够处理更大的变革问题，特别是安全理事会的改革。我们希望这个重要机构反映 2005 年这样的世界，而不是 1945 年那样的世界。美国愿意考虑扩大安全理事会。我们长期支持给日本一个常任席位。而且我们认为，发展中国家应在这个机构中享有更多代表权。所有这些将造就一个更加有效的安全理事会。

而且，安全理事会必须是有效的。它必须能够处理诸如恐怖主义和核扩散等重大挑战，特别是当它面对真正威胁，并且当像伊朗这样的国家威胁全球不扩散体制的效力时。当外交手段已经穷尽时，安全理事会必须介入。尽管国际原子能机构一再努力，关于伊朗核活动问题仍然没有解决。在同意与欧洲谈判之后，伊朗单方面退出谈判，并重新开始其核计划。伊朗应该恢复与欧洲联盟三主席的谈判，并永远放弃其谋求核武器能力的计划。

近几年的经验更加证实这条普遍真理：国际机构，其成员选择让它有多强大、有效和相关，它就会有多强大、有效和相关。联合国毫无两样。

美国信仰一个强大和有效的联合国。我们对其未来抱有很大希望。

因此，在今年联合国成立 60 周年之际，让我们再次承诺采取原则行动。让我们继承激发 1945 年领导人和缔造者的开创精神，改革联合国这一伟大机构，以应付新时代的挑战。

尼日利亚联邦共和国总统奥卢塞贡·奥巴桑乔先生的发言

主席（以英语发言）：大会现在将听取尼日利亚联邦共和国总统的发言。

尼日利亚联邦共和国总统奥卢塞贡·奥巴桑乔先生在陪同下走进大会堂。

主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎尼日利亚联邦共和国总统奥卢塞贡·奥巴桑乔先生阁下来联合国，并请他在大会发言。

奥巴桑乔总统（以英语发言）：主席先生，我代表尼日利亚政府和人民并以非洲联盟（非盟）现任主席身份，衷心祝贺你和贵国瑞典当选大会第六十届会议主席。我也赞扬你对过去三天高级别全体会议的领导。你给今年的一般性辩论制定的主题——“建设更强有力、更有效力的联合国：2005 年 9 月高级别全体会议的后续行动——”确实是非常恰当，非常及时，

它概括了我们更新和振兴联合国的共同愿望。我向你保证，尼日利亚代表团一定充分支持与合作。我还要感谢你的前任、加蓬共和国让·平先生阁下的领导和贡献。

我赞扬秘书长科菲·安南先生阁下的坚韧与领导才能，维护联合国作用，推动联合国体制改革进程。

主席先生，你就任第六十届会议主席，正值联合国经历划时代历史性事件。过去三天，大会评估和审查了过去五年执行千年发展目标的情况。除继续推动通过秘书长的威胁、挑战和改革问题高级别小组题为“一个更安全的世界：我们的共同责任”的报告（A/59/565）和秘书长本人题为“大自由：实现人人共享的发展、安全和人权”的报告（A/59/2005）发起的改革进程外，本届大会还将纪念执行《第四次妇女问题世界会议宣言和行动纲领》和《社会发展问题世界首脑会议宣言和行动纲领》十周年，这两次会议分别在北京和哥本哈根举行。

主席先生，我毫无疑问，以你丰富的外交经验和领导才能，你一定能指导本届大会取得圆满成功。

联合国及其广泛活动网络，继续在各国人民生活中发挥关键性作用。这方面，尼日利亚坚定不移地相信、承诺和支持加强联合国，维护联合国理想，特别是维护国际和平与安全，预防和保护人权与基本自由，促进国际合作解决国际经济、社会、文化和人道主义问题。这些领域仍有许多问题有待解决，只有振兴联合国才能最有效地应付这些挑战。

去年，苏丹包括达尔富尔地区局势，引起非洲乃至国际社会的严重关注。经过联合国、非洲联盟和政府间发展管理局（伊加特）的联合努力，我们已经给苏丹带来的一个希望的时代。一项有关该国南北长期冲突的《全面和平协定》已经签署并执行，关于达尔富尔问题的苏丹人第五轮和平谈判已于 2005 年 6 月在阿布贾恢复举行，目前仍在进行。我借此机会再次呼吁双方放弃强硬的谈判立场，为了子孙后代，采取互让妥协的政策。

在促进达尔富尔和平进程的过程中，国际社会已表现出极大的善意，双方必须努力维持这种善意。同样重要的是，必须维持和维护苏丹北部和南部之间现有的和平局势。这方面，我赞扬已故的约翰·加朗先生勇敢地领导苏丹南部人民和苏丹政府达成协定。我们对约翰·加朗先生的逝世感到遗憾，并向加朗先生的家属和苏丹政府和人民表达我们诚挚的同情。

苏丹局势继续有希望，希望争端双方有能力为了他们所热爱的祖国的更高利益，解决分歧。这方面，非洲联盟将继续发挥积极作用，同伊加特和该地区国家一起帮助苏丹人实现他们建设一个团结、和平国家的理想。

在西非次区域，非洲联盟和西非国家经济共同体（西非经共体）继续充分参与寻求持久解决科特迪瓦危机的努力。这方面，我们赞扬联合国对和平进程的宝贵支持。我们赞赏南非总统塔博·姆贝基代表非盟调解科特迪瓦问题的努力。鉴于姆贝基总统 2005 年 8 月 30 日的报告和最近宣布原定 10 月份举行的选举可能取消，西非经共体，然后非盟，需要重新评估科特迪瓦局势。在这项工作中，我们将同联合国秘书长和安全理事会充分协商。

我们赞扬多哥逐渐恢复民主、和谐、安全与发展，赞赏联合国、欧洲联盟（欧盟）和其他发展伙伴在这方面所做的努力。几内亚比绍的选举已经完成。新当选总统宣誓就职前的和解进程已经开始。多哥和几内亚比绍两国的经济建设将需要大量帮助，没有这种帮助，两国局势有可能恶化。我们呼吁联合国及其各机构以及欧洲联盟和其他发展伙伴提供帮助。

非洲联盟坚持奉行不接纳在宪法和民主进程之外产生的任何政府为其成员的政策。目前在对待毛里塔尼亚问题上，就是如此。当然，我们正在保持建设性的对话，建议迅速恢复民主，包括民族和解和开展必要改革，制定必要立法，以推动该国向前迈进。

我们欢迎布隆迪境内的选举，欢迎选举产生的政府，它是以新商定的宪法为基础的。我们赞赏帮助达

成这一结果的布隆迪所有朋友。与多哥和几内亚比绍一样，布隆迪将需要特别援助来巩固它的和解与民主。

我们赞扬秘书长最近关于塞拉利昂局势的报告中所载的建议。我们尤其欢迎他打算密切审查安全、政治、人道主义和人权状况。非洲联盟还高兴地看到联合国塞拉利昂特派团（联塞特派团）的任务期限延长了六个月，而且联塞特派团撤离后仍需联合国强有力驻留的必要性得到了确认。我们认为，联合国系统的人员驻留将在该特派团撤离之后的关键几个月里将增强人们的信心，保障稳定。我们呼吁国际社会继续帮助塞拉利昂政府努力建设一支可靠、有效和可维持的警察部队、武装部队和司法部门，并重建遭受破坏的必要基础设施，以调整经济和社会活动。

利比里亚的和平进程正处于最关键阶段，它需要该国所有各方的合作。非洲联盟正密切注视那里的事态发展。我们对定于下月举行的选举将导致成功过渡，感到乐观。在这方面，使用宣传工具将人们的注意力转到与即将举行的总统大选无关的问题上的做法应当避免和抵制。

我要在这里重复我以前就查尔斯·泰勒的问题所说的话。他当时被劝离利比里亚，以避免流血。非洲领导人在西非国家经济共同体（西非经共体）和非洲联盟一级劝告他为了利比里亚、西非和非洲的利益，为了世界和平与安全，自愿放弃权力，离开利比里亚。时任西非经共体主席的库福尔总统以及分别为非洲联盟离任主席和候任主席的姆贝基总统和希萨诺总统陪同他到了尼日利亚。我们认为，在利比里亚选举后的过渡阶段或国家重建的早期阶段，如果查尔斯·泰勒置身于或被强制置身于利比里亚境外，将会有利于该国的和平事业。

关于大湖区，我们注意到刚果民主共和国议会两院作出了一项现实决定，根据 2002 年 12 月在比勒陀利亚签署的《包容各方的全面协定》有关条款，并依照过渡宪法第 196 条，将 2005 年 6 月 30 日截止的过渡阶段延长六个月。非洲联盟决心继续与联合国一道

努力，促进和平解决冲突。在这方面，我们重申非洲联盟呼吁刚果民主共和国冲突的所有各方尊重上述决定。我们希望这将确保协定规定的选举能够以令人满意的方式进行。在有关各方的合作以及国际社会的积极支持下，我们希望刚果民主共和国能够有序地恢复到正常状态，该国的和平与稳定得到恢复。

尼日利亚致力于核不扩散，这一点从来是毫无疑问的。我们一贯支持这样的看法，核不扩散应该包含所有国家。各项裁军公约应当得到所有大小国家和所有核国家或非核国家的支持。我国代表团对不扩散核武器条约缔约国 2005 年审议大会的失败感到遗憾。我们不应该让我们世界的相对稳定导致我们认为再也没有彻底裁军的必要。我们也不能把裁军与不扩散分割开来。通过它，我们能够实现《联合国宪章》中欲免后世再遭战争和破坏祸患的目标。

小武器和轻武器可轻易获得，广为流散，这对和平与安全构成了极大危险，尤其是在我们区域。这些武器使冲突延长，导致稳定、社会和平与安全受到破坏。它们还给受影响国家的经济造成破坏。因此，尼日利亚欢迎 2005 年 6 月达成一项协议，制定一项国际文书，以使各国能够采用可靠的方式，及时查明并追踪非法小武器和轻武器。然而，这只是一项治标不治本措施。我们所需要的是一项具有法律约束力的国际文书来管理、控制和监测小武器的非法贸易，包括向非国家行为者转让这些武器的行为。通过在这方面表明自己明确而积极的立场，各会员国将会发出一个讯号，表明它们决心不鼓励、不纵容将这些武器转移到非法网络的行为。

恐怖主义仍然是地方、国家和国际各级危害和平与安全的严重威胁。它有害法制、人权、民主和自由。它给一些国家，尤其是新兴的民主国家和处于过渡时期的国家造成不稳定，阻碍可持续发展。尼日利亚重申坚信在任何情况下，恐怖主义都是没有道理的，因此应该打击各种形式和表现的恐怖主义。为此，我国欢迎 2005 年 4 月 13 日通过了《制止核恐怖主义行为国际公约》，并承诺与其他国家一道调动必要的政治

意愿，确保关于恐怖主义问题的全面公约早日生效。我们还欢迎关于制止煽动恐怖主义和恐怖主义行为的安全理事会决议。

在我们开始审查千年发展目标之际，饥饿、贫穷和疾病所构成的挑战继续是困扰我们和国际社会良知的最重大问题。我们对这些挑战的关切促使非洲领导人承诺致力于实现非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系）的理想。这个新伙伴关系的主要目标是鼓励善政、民主、法制、安全、稳定和宏观经济改革等。四年来，新伙伴关系在实现可持续发展方面取得了一些不太大的进展。这表明我们决心在一个相互依存的世界里让非洲为非洲人服务。

然而，尽管我们进行了努力，但贫穷在非洲仍然普遍存在。难以承受的贫穷与政府疏远之间的危险联系是非洲大陆政治不稳定的真正原因，在消除这一联系方面尚有很多事情要做。不过，我们感激我们的发展伙伴再次承诺将兑现其官方发展援助许诺、增加外国直接投资、改造贸易结构以及为我们的努力提供更好和更有效的技术和结构性支助。我们也开始强调把管理良好和注重发展的旅游业作为创造财富和就业的真正源泉，以及实现部分千年发展目标的有效手段。

我们仍然致力于提供有利于鼓励投资、创造财富并将我们各国人民从贫困中解放出来的必要环境。我们的农业政策和做法着眼于扩展，以便能够养活我们的人民、出口一些产品并为我们的工业提供原材料。

贸易作为经济增长的真正引擎的关键作用怎么强调都不为过。为了加强发展中国家从贸易获益的能力，我们的工业化发展伙伴应当果断地采取发达国家市场准入、撤销农业补贴以及取消扭曲性关税等措施。多哈多边贸易谈判的圆满结束将是考验我们决心的试金石。

我要赞赏巴黎俱乐部成员国所表现出的政治家风度，它们最近取消和减免了非洲国家的债务。我们敦促国际社会对发展中国家的债务问题采取一种有

效的、全面的、持久的和面向发展的解决办法。债务问题已经成为发展中国家发展、增长和进步过程中的制约因素。

自 1986 年以来，艾滋病毒/艾滋病已经迅速发展成为全世界的恶魔。在与这一祸害作斗争的过程中，包括尼日利亚在内的很多非洲国家采纳了联合国建议的多部门回应战略。

尼日利亚极为关注并积极参与了改革联合国组织的各种建议。我们坚决支持成立和平建设委员会的提议，因为这将非常有利于弥补冲突后国家，特别是非洲冲突后国家巩固可持续和平与安全方面的巨大不足。

我们还支持拟议人权理事会。不过，我们认为仅仅用该理事会代替人权委员会将无法解决促进和保护人权和基本自由方面存在的欠缺，除非拟议理事会采用新文化，用能够赢得广泛支持和建立信任的标准尺度对待所有侵犯人权事例。

至于扩大安全理事会的建议，尼日利亚一贯予以支持。作为非洲联盟后续机制成员，尼日利亚仍然忠实地执行《埃祖尔维尼共识》。我们这样做并没有丝毫顾虑，也不带任何国家色彩，唯一的目的是在与联合国其它区域和会员国进行的强制性谈判中为非洲争取最大利益。非洲必须争取这些区域和会员国的支持，才能实现其关于提高安全理事会成员数目和质量的基本要求。

最后，作为非洲联盟去年的主席，我有幸与兄弟的非洲各国元首和政府首脑一道密切合作，将非洲联盟改造为一个真正强大和有效的、促进非洲各国人民发展的组织。通过我们的集体努力，我们为非洲带来了希望和信心。在任何情况下，我们都不想动摇我们调整非洲位置以实现和平、安全、稳定、增长、可持续发展与持久民主的这一重新承诺。我感到乐观的是，在联合国、我们在千年发展目标和其它新伙伴倡议方面的发展伙伴以及国际社会的宝贵合作下，非洲联盟将成功地实现其《组织法》所载的崇高目标。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢尼日利亚联邦共和国总统刚才所作的发言。

尼日利亚联邦共和国总统奥卢塞贡·奥巴桑乔先生在陪同下离开大会堂。

巴拿马共和国总统马丁·托里霍斯先生的发言

主席（以英语发言）：大会现在听取巴拿马共和国总统马丁·托里霍斯先生阁下的发言。

巴拿马共和国总统马丁·托里霍斯先生在陪同下走进大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎巴拿马共和国总统马丁·托里霍斯先生阁下来到联合国，并请他在大会发言。

托里霍斯总统（以西班牙语发言）：主席先生，允许我对你当选为本届历史性大会主席表示巴拿马政府的祝贺。

我要热烈祝贺秘书长热忱地执行联合国改革这一艰巨任务，以确保联合国能够应对二十一世纪的挑战。

我要特别感谢离任的大会主席让·平先生在领导协商和商讨以达成一致，特别是委托巴拿马代表团促进这一进程方面所作的努力。

联合国是在各国法律平等的基本原则之上建立的，当时这更是一种愿望，而非现实。然而，在朝着建设一个用理智、正义和对话的力量、而非军事或经济力量来解决各国之间争端的世界的道路上，已经取得了很大进展。

我国可以确认，联合国和国际社会创造了有效工具和体制，以确保平等克服工业化国家和发展中国家之间的巨大鸿沟。

巴拿马得以完全控制自己的领土，并收回巴拿马运河，这归功于其富有远见的领导人，但在很大程度上也归功于执行联合国所坚定捍卫的国际法原则以及国际社会的支持。

巴拿马永远不会对本组织的命运漠不关心。作为《宪章》签字国之一以及联合国体制的受益国，巴拿马理解需要使本组织符合我们当今时代的现实。实现这种调整的方法必须侧重于加强各国参与本组织的决定，而且必须着眼于所有国家的完全法律平等。这一愿望尚未成为现实，但仍是联合国的基石。

在对目前指导各国经济关系的规则实行根本改革的问题上，我们不能拖延，因为虽然在联合国我们正慢慢地走向平等和一致，但世界正在迅速滑向不平等和不一致的深渊。

尽管一些最不发达国家努力使自己的体制适于本应当帮助减少不平等现象的模式，然而实际情况表明没有任何放之四海皆准的办法，能够广泛适用于各国。实际上，采用僵硬的办法竟促成国家之间差距的进一步扩大。

在我们的发展政策如此不确定的情况下，像自然灾害、流行病以及目前不断上涨的石油价格这种无法预测的情况，彻底改变了外交和国内事物的平衡，而石油是生产和增长的不可或缺的动力。此外，这些现象一旦消失，其给我们各国经济带来的不利影响是否会自动消逝，尚不明朗。诚然，我们似乎陷于一种恶性的和毫无指望的循环：促使我们接受紧迫变革的差距，却造成更多的差距并引起最不发达国家更大的愤慨，形成更多的陷于崩溃的国家，因此在地球村中造成更多的不安全。

石油价格对非生产国来说，进一步加深了这种差距，因为这占用了其发展所需资源。例如，在过去三年中，巴拿马石油净进口额的费用增长了 250%。这是本区域大多数国家、也是其他大陆的多数国家的情况，鲜有例外。像我们这样的石油净进口国，不得不生产更多的产品以增加出口，从而能够保持进口石油桶数不变。

不断上涨的石油价格是由于主要消费国需求激增造成的，这些国家没有采取有效的政策来减少其对油气品的依赖。

更严重的事实是：燃料价格上升幅度如此之大并给一些国家带来灾难，恐将造成政治不稳定并引起经济危机。

只有得到发达国家特别是在能源领域中的技术和财政合作，我们才能实现技术转让，得以帮助我们生产更清洁和更廉价的能源。巴拿马作为《京都议定书》的签署国，推出了清楚确定的对资金的要求的项目，应得到多边筹资机构和造成最严重污染的国家的支

持。使能源依赖情况更加复杂的，是各国在引进技术和保持其人力资源、特别是最合格的人力资源方面遇到的困难。移徙到更富有国家的工人把资金汇回家里，能够暂时补贴我们各国经济所带来的收入，但从长远来看，却妨碍我们利用我们最重要的资产——我们最有资格的人力资源。这些工人可促进我们各国所需要的创新增长。结果是为最发达国家积累了创新资本和生产劳动力，相对造成最需要这种资源的国家日趋贫穷，带来更大的分歧和不平等。换言之，人力资本的出走虽然在短期内提供了货币来源，却妨碍了我们各国的长期发展。

我们这些国家必须能够在甚至没有平等的竞争环境中展开竞争。我们的优先任务必须是制止对贸易设置的关税壁垒，它妨碍发展中国家把自己的产品投入富国的市场以及获得不仅是生产技术、而且包括信息技术。

由于获得技术方面存在的日益扩大的差别，我们各国已经无法努力取得发展并确保其人民的福祉。此外，它使发达国家与那些仍然为摆脱发展不足而奋力的国家之间生活条件的差别永久化。

妨碍获得基本药品以改善艾滋病和疟疾等敏感方面的公共保健的障碍，情况也是如此。这些障碍的形式就是给与生产这些药品的制药公司垄断权力的专利。

此外，各国之间存在的已经造成破坏的差别，比统计数字目前所体现的更加严重，这些数字所使用的

是并不准确反映现实情况的如人均收入等简单和僵化的标准。40%的巴拿马人生活在贫困线之下，但我们在统计上却被定为中高等收入国家，因而获得外部援助的机会非常有限。数字只提供了某一国家的静止的瞬间写照。在这一写照的后面、或者尽管这种写照属实，却有一种人间的现实情况：男女儿童经历着饥饿和各种限制。这些人甚至不知道联合国的存在，但他们同样应当享受现代化的利益。相反，他们的生活方式一代传一代，实属无情。

国际社会在打击恐怖主义和消除不安全状况中表现出极大的决心，准备在必要时作出更大的牺牲。然而，现在应当意识到饥饿和贫穷也有损于我们各国的内部安全并威胁到民主政体。全世界似乎只对头条新闻有所反应，然而穷国每天都经历着并未成为头条新闻的灾祸和限制，原因不幸是国际社会似乎在一些情况下漠不关心，或对其放任自流。

要求一个甚至无法获得资金或比国际资本市场目前提供的条件更有利和更可预测的条件的发展中国家，在合理的时限内纠正如此多的欠缺，是没有道理的。

改善我们各国公民的生活质量是联合国为自己确定的目标，取决于更多地利用实物和金融资本、以及国家劳动力，展开促进增长和创新的活动。当更多的人工作而每个工人都更有生产力的时候，就会实现我们各个社会的物质福祉。

我们各国不是在乞求恩惠。我们所要求的是更公平的竞争环境。工业化国家的市场由于保护主义关税和非关税壁垒而对外封锁，阻止世界其他地区的进入。最发达的国家推行使发展中国家的贫穷严重恶化的农业政策。例如，它们的国内生产接受数十亿美元的补贴。由此造成的过剩产品，随后以大幅度降低传统出口国收入的价格向世界各市场倾销。

因此，巴拿马欢迎美利坚合众国总统上星期在这个讲坛上宣布该国承诺取消一切补贴，因为他意识到这些补贴造成了很多国家的贫穷。如果因补贴其产品

而损害自由贸易的所有国家，都会在此作出类似的承诺并迅速予以履行，那么联合国就有充分的理由庆祝其 60 周年这一历史性和极具意义的时刻。

巴拿马方面今天重申，连接大西洋和太平洋的运河将保持开放和安全，显示国际社会习惯的高效率。我们分析了国际贸易需求，并且——意识到巴拿马在全球化时代的作用——将通过一次全国公民投票对运河的拓宽作出明确的决定。

我们各国不应被迫从一场危机走向另一场危机，举步维艰。通过强调必须消除令人震惊程度的贫穷和赤贫，人类支持发展和进步的集体良知将显现。本组织是在所有时代中最残酷的战争结束之时创建的，为的是保护人类不遭受类似战争的恐怖并确保和平与和谐将在全世界实现。

巴拿马欢迎朝向此目标已取得的进展，并反对在持续存在严重危及和平的高度政治紧张的地区拖延实施和平解决方案的任何企图。这是我们对一个基于二十世纪原则的社会的不平等的远景设想，也体现对开辟新路、造福于我们人民的各种机会的谨慎乐观态度，我们的人民希望把他们的恐惧抛在身后，实现所有人只要活着都可以寻求的梦想。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢巴拿马共和国总统刚才的发言。

巴拿马共和国总统马丁·托里霍斯先生在陪同下离开大会堂。

加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生阁下的发言

主席（以英语发言）：大会现在听取加纳共和国总统的发言。

加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生阁下前来联合国，并请他在大会发言。

库福尔总统（以英语发言）：在来自世界各个角落的领导人过去这几天在这里作了纪念本组织六十周年的庆贺和强有力的发言之后，留给加纳做的只能是在此次每年一度的大会一般性辩论中强调几点。

在今天的会议上国家元首和政府首脑创纪录的出席人数证明，世界上越来越多的国家正在认可和期望联合国为引导和治理迅猛出现的地球村提供道德及实用的框架和领导。毫无疑问，本组织已成为动员和部署资源，以救济天灾人祸受害者的主要中心，并且也是为全人类传播进步与发展机会的主要机构和催化剂。令人安心的是，它激励着人类的良知去抵抗和制止野蛮行为，同时为穷人、弱者和残废人在竞争激烈的世界中确立一个全球社会安全网络。

因此，加纳将继续对关于联合国改革，特别是加强本组织各层次机构的持续辩论作出贡献。改革必须放射出共同人性的精神，其中每个人都是其兄弟的守护人。这将产生宽容和善意赖以维系的信任，而宽容和善意必须成为全球化进程的基石。

对我们共同人性的日益认识将减少种族、宗教、政治、性别、文化和其它社会分类的分裂倾向。在本组织的领导下，世界已经做得很好，多次紧急动员，迅速为灾难发生地区的受害者提供援助，例如海啸后的印度洋国家和卡特里娜飓风灾难后美利坚合众国这里的新奥尔良。

然而，尽管有这些积极的进展，恐怖主义所造成的持久且不断恶化的流血和伤害似乎还潜藏在各处。似乎无处无人再是安全的了。无论其原因为何，恐怖主义都不能被正当化或合理化地说成是一种解决办法，因为其影响对所认定的罪人和无辜者并不加区分。这就是为什么世界必须站在一起并努力根除恐怖主义。

非洲国家现在正显示坚强的决心要结束几十年来困扰该大陆的各个冲突。在非洲联盟主持下建立非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系）及非洲和平与安全理事会就是这一决心的体现。通过新伙伴关系，非洲

已将善政、民主文化、法治、自由和公正的选举、健全的国家经济管理、以及国家支持私营部门并与之结为伙伴关系确定为持久社会经济发展、和平与稳定的关键因素。

至于加速经济成长，非洲普遍同意，前进的途径是通过非洲国家之间以及与世界其它地区的伙伴关系来创造规模经济并吸引国内外直接投资。这将创造就业机会、技术转让和市场，以消除削弱社会的贫穷。世界社会必须支持非洲的这些开拓性努力。

非洲认为，实现多哈回合的议程也可为发展中国家带来重大利益。但在作出这些努力的同时，也必须支持大幅度增加来自联合国和发达世界的经济援助的要求，让奋斗中的第三世界培育自身能力，以适应全球市场所要求的竞争。必须基于同样的理由展开旨在为防治艾滋病毒/艾滋病、疟疾和其它传染病提供援助的各种主动行动。只有通过控制这些疾病，才能使非洲大陆的发展保持正确的方向。

非洲大陆正在快速增强妇女和儿童的能力。在这方面，加纳已设立一个妇女和儿童事务部，来主导促进两性平等和提高妇女地位的政策和方案。

对国际社会来说，这是一个历史性的关键时刻。联合国和人类的命运掌握在我们手中。我们面对拯救它的抉择，现在就是采取行动的时候。

主席（以英语发言）：我谨以大会的名义，感谢加纳共和国总统刚才所作发言。

加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生
阁下在陪同下走出大会堂。

吉尔吉斯共和国总统库尔曼别克·巴卡耶夫先生阁下的发言

主席（以英语发言）：大会现在将听取吉尔吉斯共和国总统的发言。

吉尔吉斯共和国总统库尔曼别克·巴卡耶夫先生
阁下在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨以大会的名义，荣幸地欢迎吉尔吉斯共和国总统库尔曼贝克·巴卡耶夫先生阁下莅临联合国，并请他在大会上发言。

巴卡耶夫总统（以俄语发言）：首先，主席先生，我要祝贺你在联合国 60 周年纪念之际当选大会本届会议主席这一重要职位，并祝愿你履行这一责任重大和艰巨的任务时取得圆满成功。我还要向你的前任让·平先生表示感谢，他成功地主持了大会上一届会议。

昨天结束的首脑会议表明，联合国仍然是一个具有普遍性的组织，有能力作出重大贡献，以加强国际和平与安全，实现可持续发展，并就新的全球挑战和威胁寻求适当答案。在这一方面，我希望大会第六十届会议将成为一次重大事件，唤起人民对未来的一些希望。

当今世界的重大变革同样影响了吉尔吉斯斯坦。我们的人民，关注其自身的命运和未来，在今年 3 月份选择了自己的发展、进步和创新道路。吉尔吉斯斯坦现代历史揭开了新的篇章。我们充满信心地跨入二十一世纪，决心实现我们对和平、繁荣、进步和自由的最深切理想和希望。我们相信，《千年宣言》中展现的目标将在吉尔吉斯共和国实现，如同在其他地方一样。

联合国要想保持人民的尊重，实现人民的希望，决不能落后于当今世界所发生的迅速且不断加快的变革。它不仅必须适应当今的现实，还必须建立更为有效的机制，处理新的挑战 and 威胁。

吉尔吉斯斯坦相信，联合国的改革应当充分体现全体会员国和各国人民的意愿、基本权利和利益。

近年来，安全理事会因未能维护国际和平与安全，不断受到批评。因此，至关重要的是，安全理事会应当寻找最有效的途径，履行其维护国际和平与安全的基本责任。吉尔吉斯斯坦始终提倡扩大安全理事会会员国，改革其工作方法，使其更具代表性，更民主，尤其是更有效率。我们相信，安全理事会的改革

应建立在普遍性、效率和广泛的地域代表性原则基础上。安全理事会的决定应尽可能及时作出，其执行应相应地提高速度和效率。

吉尔吉斯共和国同意这样一种立场，即只有继安全理事会的改革后，改革大会和经济及社会理事会，联合国的改革才能取得成功。我们支持作出努力，加强大会的活动，并加强经济及社会理事会的协调职能。这三个主要机构之间的有效协调对解决当今世界面临的复杂问题至关重要。

我们都意识到各国在维护和平与安全方面面临何等巨大和复杂的挑战。吉尔吉斯斯坦准备为这些任务作出贡献。它第一次为担任安全理事会 2012-2013 年非常任理事国提出了申请。我要冒昧地向大会保证，吉尔吉斯斯坦将尽一切努力，加强其在所有领域与会员国的合作，成为解决全球政治问题的可靠伙伴。

今天，与安全问题相比，联合国及其各机构更多地侧重于发展问题。虽然联合国有许多机构每天都在处理发展问题，但只有一个常设机构处理安全问题。我们认为，鉴于全球化和与天灾人祸有关的所有问题的相互联系，以及国际恐怖主义和极端主义问题，联合国维护全球安全的能力必须大大加强。我们相信，发展方案应当具备确保安全与安保的预防能力。

上个世纪后半叶的国际关系史表明，如果某些基本的生存条件得不到满足，就无法维护国际和平与安全。贫穷与剥夺引发紧张关系，进而导致破坏国际和平与安全。世界上最贫穷地区出现最严重的区域冲突，决不是偶然的。国际社会要想实现其安全和发展目标，必须采取更为均衡的政策。

国际社会必须积极努力，消除北半球国家和南半球国家之间的差异和不平等。我们认为，联合国必须建立互动机制，解决促使最贫穷国家退出全球发展和决策进程的问题。南半球国家在涉及全球问题的决策中，应当成为完全平等的伙伴。

吉尔吉斯斯坦始终信守对《蒙特雷共识》的承诺，按照该共识，发达国家将增加其发展援助，贫穷国家将作出调整，以更有效地利用这一援助。在各种高层论坛上，我们逐渐加深了对可持续经济发展和可持续人类发展概念的理解。我们完全支持这些概念，并在我们的国家战略和方案中作出了切实规定。

此外，区域和国际合作直接关系到许多国家能否顺利执行国家发展方案。联合国及其各机构会聚了所有这些利益，必须进一步加强其作用，协调其努力。

我们支持有关建议，即到 2006 年通过国家发展战略，到 2015 年加以执行，以此作为衡量《千年宣言》中所规定发展目标的指标。我们认为，联合国应调动新的资源，加强努力，扩大其对解决发展问题的贡献。

捐助国现在必须从口头承诺转向实际行动。在这一方面，吉尔吉斯共和国欢迎欧洲联盟决定到 2009 年将其国民生产总值的 0.7% 用于官方发展援助。吉尔吉斯斯坦还建议确定一个可接受的债务水平，并采取紧急和相应的措施，缓解发展中国家的债务负担。

吉尔吉斯斯坦是一个内陆山区国家。山区国家的特点是偏僻、进入困难、信息少、地理气候条件恶劣、生活费用高。在接受发达国家财政援助的同时，吉尔吉斯斯坦本身却是价值逐年增高的环境服务捐助国。例如，吉尔吉斯共和国是本区域冰川主要聚集地和淡水供给国之一。此外，在《国际生物多样性公约》框架内，吉尔吉斯斯坦还经营一个生物圈领域网络，排放到大气中的温室效应气体比世界上多数其他国家都少得多，从而为保护地球臭氧层作出贡献。

同时，不幸的是，在我们的领土上还储存着许多放射性废料，这是前苏联时代军工综合企业的遗留物。对它们进行维修，以及防止给整个中亚地区造成进一步潜在生态事故，对吉尔吉斯斯坦而言，是一项过重的负担。我们认为，国际社会应该在联合国协调下，更加积极地介入这些环境风险领域，并且提供更多的财政和技术援助，以避免全球和区域生态灾难。

我们还认为，联合国应该更积极地在可持续发展方面援助贫穷的发展中国家，设立机制，以使外债负担转为可持续发展。我们收入的相当大部分用于偿债，这阻碍了山区的社会、经济发展。

除预防和减轻灾害外，吉尔吉斯斯坦支持关于建立一个全球自然灾害预警系统的倡议。作为山区国家，吉尔吉斯斯坦经常遭受严重而频繁的自然灾害，如地震、泥石流、雪崩、以及城市和居民区为洪水所淹。在我们的痛苦经历中，这类自然灾害的后果转移大笔用于经济和社会发展的资金，凸现了加强生态安全的重要性。作为第一步，吉尔吉斯斯坦主动提出利用其领土作为预防和减轻这类自然灾害的试验区。

我还要表示，我们支持在联合国支持下设立一个区域组织委员会。这个委员会将促成利用区域和次区域组织在预防和解决冲突及其他重要区域性问题上尚未挖掘的潜力。具有此种潜力、目前正在有效运作的各区域机构应该在应对新的威胁和挑战方面发挥互补作用。吉尔吉斯斯坦支持参与诸如上海合作组织、集体安全条约组织、欧亚经济联盟和中亚合作组织之类组织的委员会工作。

我们还支持提高维和行动效力的措施，并且欢迎秘书长关于联合国待命维和部队和民警的提议。

吉尔吉斯共和国是中亚唯一参加联合国维和行动的国家。我们向联合国驻利比里亚、布隆迪、塞拉利昂、塞尔维亚和黑山以及苏丹特派团派遣了军事观察员和参谋。我们对自己的贡献感到自豪，并且决心继续支持这项崇高的努力。

吉尔吉斯斯坦积极支持国际社会在阿富汗恢复和加强和平的努力，并向反恐怖主义联盟和集体安全条约组织的部队开放领土，以提供区域安全措施。

我们继续致力于在中亚建立一个无核武器区。有关这样一个区的协议文本已得到我们区域五个国家的同意，我们对吉尔吉斯共和国将成为该条约保存国感到高兴。我们感到，这显示了我们共和国在倡议设立一个无核武器区方面大受尊敬和信赖。我坚信，在

我们区域设立这样一个区将加强全球安全和区域稳定。我们希望得到国际社会的相应支持。

最后，我要指出，国际社会在建立一个新国际关系体系的过程中正经历一个困难阶段。显然，这将是一个持久漫长的进程。联合国会员国应申明，愿意为我们时代的最根本问题：消除贫困、饥饿和疾病找到可行的解决办法，并且努力实现可持续发展。大会本届会议将作为改革会议而为人们所缅怀。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢吉尔吉斯共和国总统刚才所作的发言。

吉尔吉斯共和国总统库尔曼别克·巴卡耶夫先生在陪同下离开大会堂。

哥伦比亚共和国总统阿尔瓦罗·乌里韦·贝莱斯先生阁下的发言

主席（以英语发言）：大会现在听取哥伦比亚共和国总统的发言。

哥伦比亚共和国总统阿尔瓦罗·乌里韦·贝莱斯先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎哥伦比亚共和国总统阿尔瓦罗·乌里韦·贝莱斯先生阁下来到联合国，并请他在大会发言。

乌里韦·贝莱斯总统（以西班牙语发言）：主席先生，我们祝贺你当选，并祝你在现行改革进程中取得一切可能的成功。

六十周年庆典是一个重申我国对联合国目标和原则的承诺的理想时刻。我们对改革本组织的任务表示支持。

哥伦比亚坚持多边主义，其基础是积极参与联合国自 1945 年 6 月 26 日在旧金山签署《宪章》至今的全部进程。目前在我国驻有许多联合国机构，它们支持我们的国家政策，以解决我们面临的问题。

令人自豪的是，许多哥伦比亚人对本组织留下了深远影响。其中值得一提的是前总统阿尔贝托·列加

斯·卡马尔哥，他是国家间法律平等原则的最早、最强烈和最有效的捍卫者之一。他还是共同防御的倡导者，此种防御迫使民主国家在一方受到侵略时，相互提供防御。

哥伦比亚有幸通过爱德华多·苏莱塔主持了大会第一届会议的开幕式。正如你，主席先生最近在对大会发言时所承认的那样，他对本组织的远见今天如同 60 年前一样有效。

思想多样性和演变是人类的天赋。为了发挥这些天赋，各国必须保障民主机会，让每个人能够为集体利益作出贡献，并展开竞争。任何形式的思想僵化都不应该有存在的空间，因为它排斥竞争、不承认才智以及扼杀寻求办法以解决人民问题的创造性。

承认思想多样性和演变是我们致力于多元主义的使命之源。它指导打击恐怖主义的斗争，我们怀着民主信念，开展这场斗争已有三年之久。既然独裁国家是过去的表现，而民主是一个不可摧毁的模式，现在就必须审查某些正在变得过时的概念，必须代之以更有用、更当代的概念。

称各国政府非左即右的思想倾向，是一种简单化的看法，会造成两极分化政治气氛。它已经引发了对立情绪和不快反应，它们不符合我们各国政府的行动，因此也威胁着我们各国的团结。

我冒昧建议，我们取而代之，用五种参照因素来限定民主。这五种因素是具有民主见识的安全；有效保护公众自由；作为信任因素的度；作为民主长存原则的社会团结；以及体制独立。有了这些参照因素，我们就可以把民主界定为体制性的或只是表面的；受司法秩序支配的或个人怪念头支配的；是进步的或落后的，包容性的或排斥性的。

哥伦比亚正努力推出一种在全球安全中备受重视的民主安全概念。我们称它是民主的，因为它不同于本大陆以往适用的国家安全理论，那种理论被用于禁止自由、损害民主、侮辱反对派、打击持不同政见者。我们的安全旨在深化民主。我们已经不遗余力地

确保，这一重建安全的进程被视为所有思想流派心目中的一种民主价值观念。我们坚决认为，应当在平等的基础上，以有效和透明的方式向最亲近政府的人和政府最坚定的反对者提供这种安全。

在哥伦比亚，安全问题始终都是国家处置犯罪分子手软的结果。我们希望改造这种关系，最后拥有一个强大得足以保证哥伦比亚人能切实享受自由并使他们免受各种威胁的国家。鉴于民主是根深蒂固的、毫不含糊的，任何暴力行为都不得披上合法的外衣；相反，暴力行为必须予以取缔，并被定为恐怖行为。因此，我们表示声援已经遭受恐怖行为者。

在哥伦比亚境内，杀人、绑架及其他恐怖主义犯罪的数量，已经连续三年下降。我们尚未打赢反对恐怖主义的斗争，但我们正在取胜。这场胜利会给我们的国家带来和平与进步，而且在把非法毒品从我们的国土上根除后，世界也会感到大为宽心。为此，我们需要国际社会的参与和支持。

哥伦比亚的反对派始终都有保障，但如今这些保障因为有了民主安全才真正有效。哥伦比亚始终拥护人权事业，但人权现在因为有了民主安全才得到更实际的尊重。

我们所倡导和实行的安全概念，在加强公民对其体制的信任的同时，也要求选择暴力者停止敌对行为，并准备就持久和平展开谈判。挫败恐怖分子的坚决果断行动，再加上对自愿放弃武装威胁者采取宽大政策，已使大约 50 000 名恐怖分子中的 20 000 名得以遣散并重返社会。只要停止敌对行为的协定仍然是公众所接受，政府的大门对谈判总是敞开着的。

我们需要世界支持我们的重返社会计划。我请成员们想一想这一挑战是多么大。我们现在有 20 000 名前战斗员——至今靠枪杆子生活的习惯杀人者，未来数年可能会增加一倍。要促进和平，有什么会比明确放弃非法行为更好？为此，我们需要世界帮助提供复兴和社会融合的新机会。

我们正在实施一项对所有恐怖主义团体都适用的正义与和平法。与哥伦比亚先前的法律和其他国家的法律相比，我们的此项法律，从正义和赔偿受害者的角度来看，取消了限止性规定。

我们进一步采取烟薰办法，以便在我国清除为恐怖主义提供资金的非法毒品，我们对亲手根除非法毒品非常乐观。至 2005 年年底，约有 30 000 公顷非法作物应当被销毁。我们要求国际社会给予更大的支持，以便为我们的农民提供其他选择机会。

因为有了民主安全，投资者已经能够恢复信心，我们已经开始看到失业率下降的最初迹象。这样一来，我们会找到资源去迎接另一项挑战，即消除贫困和建设一个基于社会彻底融合的国家。我们的社会政策，既有远景规划，也有短期目标，还经常对它们进行审查，以符合我们昨天在这个大会厅里重申要实现的千年发展目标。

我们的社会政策共有七章，我想引述其中的三章。教育革命是社会融合的轴心，也是通向平等、重新分配收入及打开社会流动新渠道之路；没有社会流动，民主仍将是不完整的。

促进建设一个主人翁的国家，就要着重资助中型、小型和微型企业，以扫清获取信贷的障碍——一种妨碍民主的可憎歧视。

全面社会保护在三年的时间里将为所有生活贫困者提供健康保险，它已使我们能够在提供儿童营养方面取得进展，确保提供教育机会并改善老人的福利。

今年，有 50 万个家庭将参与哥伦比亚的方案——贫穷家庭接受国家贴补，以便为子女提供食物和教育。在不远的将来，除了在教育革命带动下增加预算的努力外，这一数字将上升到 100 万。2006 年，1 000 万儿童将从我们的营养方案中受益，57 万老年公民将得到支付其最迫切需要的津贴。

我们的社会政策也包括目前为加强其他备选发展方案以使我们能够最后解决非法毒品问题的努力。通过这些方案，国际社会有一个促进和实施分担责任原则的难得机会。

“护林员家庭”方案，涉及约 33 000 个承诺保持其地区没有毒品并监督热带森林恢复的家庭。该方案和关爱流离失所者与重返社会者的方案，明年将需要哥伦比亚花费大约 3 亿美元。

我们坚决进行打击恐怖主义的斗争，也坚信要取得持久的胜利就要靠各国在争取社会融合的斗争中取得成功。我们设想我们的安全政策是国家的支柱，所以我们认为它与我们目前改善人民的社会条件有着内在的联系。对权力和社会政策的区分是不对的。和平源于权力，但持久的和平却要求我们缔造一种平等的社会结构。

让我们借此机会提醒大家注意石油价格不断上涨所造成的威胁，以及能源纯靠进口的穷国缺乏能源选择的情况。现在已有可能导致体制严重崩溃的骚乱迹象。无视这一问题可能会给我们战胜贫困的斗争造成更大的障碍，也会妨碍我们实现千年发展目标。许多国家，包括中美洲和加勒比的兄弟国家，都需要采取紧急行动，协助资助燃料的供应和新燃料能源的开发。

我要重申哥伦比亚人民感谢联合国在我国的有效存在和声援。

我们希望，对改革问题的辩论将促进加强多边主义。我们还希望，联合国将在这场辩论中得到加强，从而可有效地推进机构民主，而这种民主为组成国际社会的每个国家的渐进和包容的法律程序所规范。

在联合国领导下，当代外交必须更严格节省开支，更多地依靠因特网和现代通信而不是依靠旅行，以免对各国造成沉重负担而削弱它们的力量，确保在组织、支出和承包者方面节省的资源可真正用以援助有需要的社区。我要重申，联合国改革未涉及节俭与世界外交的问题，因此我们应将之列入其中。

联合国是我们的世界组织。每个国家都可以像联合国一样作出贡献，使这些希望成为现实，并使人民获得和平、安全和全面发展，从而实现我们为本世纪最初几年提出的目标。

美国人民遭受了卡特里娜飓风的袭击，我们向他们表示由衷的慰问。我们表示坚定地与飓风受害者站在一起。我们希望，几天后，哥伦比亚的救济物资和援救专家将抵达美国灾区现场。

我们都致力于完成一项任务，那就是实现本千年的各项社会目标。

主席（以英语发言）：我代表大会感谢哥伦比亚共和国总统刚才所作的发言。

哥伦比亚总统在陪同下离开大会堂。

议程项目 8（续）

一般性辩论

牙买加总理兼国防部长最尊敬的詹姆斯·帕特森议员的发言

主席（以英语发言）：大会现在听取牙买加总理兼国防部长的发言。

牙买加总理兼国防部长最尊敬的詹姆斯·帕特森议员在陪同下走上讲台。

主席（以英语发言）：我荣幸地欢迎牙买加总理兼国防部长最尊敬的詹姆斯·帕特森议员阁下在大会发言。

帕特森先生（牙买加）（以英语发言）：主席先生，我祝贺你就任大会本届会议主席。我还要衷心感谢让·平先生干练地指导了大会第五十九届会议的工作。

今天我荣幸地以 77 国集团主席的身分并代表中国在大会发言。五年前，我与穷国和富国的各国领导人一起，在联合国主持下在此聚集一堂，并签订了一项契约，要消除影响到很大部分人类的最严重剥夺人性的

种种境况。这是我们对世界处境最不利的人民——穷人、挨饿的人、文盲、无家可归者、病人，向婴儿、母亲和胎儿，以及向为全人类的生存必须持续下去的大自然作出的庄严承诺。

联合国开发计划署（开发计划署）今年的《人类发展报告》表明，全人类有五分之一的人靠每天不足一美元的生活费过活，25 亿人无法每天赚到 2 美元。最近结束的高级别全体会议表明，我们在实现一些千年发展目标方面稍有进展，少数几个区域更是如此。通过千年发展目标后举行的面向发展的联合国重要会议作出了承诺，但在实现任何这些会议的承诺方面，我们都没有走上轨道。取得的进展不平衡，按目前的进度，一些区域和国家在今后几十年都无法实现若干千年发展目标。在消灭饥饿等某些领域，我们可能还要等上几个世纪才能实现。

我们可能无法实现婴儿和产妇死亡、艾滋病毒/艾滋病、结核病、疟疾和其他传染病以及环境可持续性等领域的全球目标。现已确认，财政资源有限、债务、受限制的不平衡贸易机会以及艾滋病毒/艾滋病，是主要的障碍因素。除了这些限制因素外，过去五年期间，许多发展中国家遭受了破坏性严重的自然灾害，妨碍了它们的经济成长，损害了生产，破坏了基础设施，也使民众流离失所，由此造成的经济损失达多年的国内生产总值。如果不增加大量的财政和技术资源，就无法在规定的时限内实现发展目标和指标。生活在被贫穷荒漠包围的富有绿洲的任何人，都无法维持安全、有保障甚至是满意的生活。

不应忘记的是性别平等这一未完成的议程。增强妇女的力量，必须成为我们所有的社会和经济方案必不可少的内容。

我们在蒙特雷商定采用一种综合办法，调集全球发展所需要的真正的资源，以具体规定要求发展中国家和发达国家作出的贡献。我们的审视表明，就整体而言，发展中国家已履行了它们的承诺。其中多数国家已取得了一定水平的经济成长，并增加了国内资源和外汇储备。现已加强了对南南合作的注重程度，发

展中国家间贸易的增长速度高于其总出口贸易，并增加了投资的流入量。

在于 6 月在卡塔尔举行的第二次南南首脑会议上，我们商定了一项南南合作的重要方案，并已经产生了成果。我仅举出两个实例。第一，卡塔尔、中国和印度三国政府在首脑会议上承诺捐款，以设立一个用于发展和人道主义援助的南方基金。第二，委内瑞拉玻利瓦尔共和国总统在牙买加蒙特哥湾与若干加勒比国家政府签署了《加勒比汽油能源合作协定》，以加强能源安全，促进社会经济发展，并推进加勒比区域经济一体化。在能源价格昂贵和大幅度变化以及供应无保障之时，这是一项十分积极的举措。

来自我们在发达世界的伙伴中的私人外国直接投资以及官方发展援助量逐步有所恢复。我们欢迎进一步减免了债务最重穷国的债务，包括取消债务，也欢迎重新将重点放在非洲和艾滋病毒/艾滋病方面。

但是，审视也显示了有一些造成忧虑因此值得我们重视的趋势。第一，由发展中国家调集的部分资源被用来资助向多边开发银行的偿债付款，因此增加了发达国家拥有的外汇储备。这种现象造成自 1998 年以来，每年都有净资金转移到发达国家。第二，外国直接投资一直集中在而且日益几乎仅限于较大的成长较快的发展中国家。第三，2000 年以来官方发展援助有所增加的原因，在很大程度上是由于提供了专用于紧急援助、减免债务和技术援助的资源。它们共占 2004 年援助款的 50%。第四，减免债务仅限于那些满足国际货币基金组织（货币基金组织）付款条件的重债穷国。第五，贸易条件仍不利于依赖商品和优惠的发展中国家。第六，贸易优惠突然受到侵害，给许多既无资源又无时间实现贸易基础多样化的发展中国家造成严重经济困难。实际结果是，绝大多数发展中国家无法获得足够新资源来为实现长期发展目标进行投资。

发展中国家采取有效行动的政策空间以及资源流动的时机与质量也非常重要。在这方面，77 国集团

和中国要求取消限制发展中国家政策选择，从而限制发展合作真正发挥效力的种种援助条件。

另外，我们强调必须停止对发展中国家采取单方面胁迫措施。为政治目的利用经济力量影响力给发展中国家施加压力是错误的。这会造成严重困难，并危及发展努力，包括危及千年发展目标的实现。

有些发展中国家面临特殊、甚至独特的发展挑战。77 国集团和中国一贯认为，非洲、最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家面临特殊巨大挑战。在全球化、自由化和竞争的国际经济环境中，随着更具有破坏性的自然灾害发生得日趋频繁，这些挑战更为巨大。

这些论点日趋为人所接受。目前已为最后提及的三个集团制定各项国际商定方案，并就非洲领导的特别非洲方案日趋形成共识。本次高级别全体会议对这几组国家的特殊方案予以重申。

我们长期以来一直承认，出口贸易是最具有可持续性的发展资金来源，也是刺激投资和就业的最佳手段。现行国际贸易规则和制度拖沓冗长，对发展中国家非常不利。我们必须下定决心，把国际贸易转变成增长的火车头。全球贸易政策、规则和方式必须以发展为重点。我们为何在完成多哈发展回合任务方面如此惨败？我们只是在高级别全体会议上向我们的贸易部长们发出最微弱的信息——然而，除非明确指示他们给予发展中国家特殊差别待遇，否则 12 月份世界贸易组织在香港召开的部长会议就会同西雅图和坎昆会议一样不欢而散。

我们曾在蒙特雷商定，必须改革国际经济制度，使其更为一致，并更有力地支持会员国的发展政策。我们还商定，必须加强发展中国家在国际金融贸易机构中的声音和参与。然而，这些都没有得到落实。我们决不能允许布雷顿森林机构永远对我们的呼吁置若罔闻。为了实现商定发展目标，30 年前根据结构调整方案对若干发展中国家开始实行的各项构想拙劣的政策必须废止。

我们可能对种种起因和分担责任存在争议，但我们对气候变化的可怕现实不再有任何争议。气候变化对世界各地都构成长期挑战，这个证据是不容辩驳的。

发展中国家认为，气候变化和我们环境无法持久承担的其他压力都需要予以紧迫关注。发达国家必须率先改变生产和消费模式，力求发展环境无害技术，并在在优惠基础上向发展中国家转让该技术；高度承诺和支持治理荒漠化和土地恶化；为处理废料投入资源，并作出改变，促进回收文化。我们必须继续推动制定和通过各项减轻气候变化影响和为此建立复原力的各项战略。

我到现在一直谈论发展问题。但发展问题同国际议程的其他关键领域密切相关。其中的一个领域是裁军和军备控制，该领域有可能成为联合国的一个被忽略和被遗忘的目标。裁军和发展之间的联系今天更为相关。数字确实令人震惊。目前每年用于各类武器和军事装备的开支大约为 10 000 亿美元，从而消耗了世界的大量资源。如果把这些资源用于发展，世界不仅将更加繁荣，而且也会更加安全、更有保障。

我们的关切不仅涉及核武器，而且也涉及各类枪炮的扩散，这种扩散危及普通公民生命，破坏法制并对社会稳定构成威胁。此类武器制造商必须加大控制力度，支持各项防扩散努力。

60 年前成立联合国不仅是为了给世界带来和平与安全，而且也是为了在促进发展方面发挥更大作用。联合国决不能象近几年似乎出现的情况那样，任凭他人侵占其部分职权。

布雷顿森林机构和关税及贸易总协定(总协定)，即现在的世界贸易组织，对其专业领域的各项政策具有支配地位。然而，这些政策对一系列经济、社会和环境领域都有意义深远的影响。在总体国际发展决策方面，在确保发展、金融、贸易和技术领域一致性的能力方面都存在显著差距。

通过重新优先发展和千年发展目标，联合国改革应该通过提供资源和明确受权至少从事三项工作，来增强联合国力量。第一，联合国应该确保全系统、包括布雷顿森林机构和世界贸易组织，在促进实现各项商定发展目标的政策和业务活动方面保持一致。第二，联合国应该把联合国系统发展部门的资源集中用于会员国确定的各项发展优先。第三，联合国应该促进对话和伙伴关系，审查各种趋势，特别是资源动员趋势，并采取措施确保在商定时间框架内实现各项发展目标。这三项工作应该成为振兴的经济及社会理事会的责任。

世代人的未来不仅有赖于本次辩论的活力和大会第六十届会议的宣言，而且也有赖于我们在纽约这里为使联合国更加强大、更加有效而着手采取的行动。

我们全体公民都要求我们共同抱着明确构想挺身而出，要求我们展示勇气和坚持不懈的承诺，以便建立一个我们可以共同真正和睦居住的和平、正义和平等的世界。他们相信，我们能够使这个人类生存的唯一星球摆脱饥饿、愚昧、疾病和纷争。他们相信我们可以为无家可归者提供住所，并在各地铲除贫穷；相信我们一旦抱有政治意愿和决心，就可以防止灭绝种族和打击恐怖主义；相信我们可以确保人人不分性别、种族、肤色或宗教信仰，均享人类尊严这一不可剥夺的权利。

让我们不遗余力地建立一个免除匮乏和恐惧、没有剥削和压迫的单一的世界：正义、自由、繁荣和创造性智慧盛行的大地母亲。让我们在这里下决心建设一个所有男女老幼都能实现生活的真正宗旨并享受其果实的世界。让我们决定现在就是采取行动的时候并吹响全人类希望的号角。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢牙买加总理刚才的发言。

牙买加总理尊敬的帕西瓦尔·詹姆斯·帕特森在陪同下离开讲台。

主席（以英语发言）：我现在请尊敬的大不列颠及北爱尔兰联合王国议员、外交和联邦事务大臣杰克·斯特劳阁下发言。

斯特劳先生（联合王国）（以英语发言）：主席先生，首先，我谨向你的前任让·平尤其是为世界首脑会议，但也在担任主席的整个一年中的出色工作表示赞赏，我也要祝贺你开始你一年的任期。

我也谨代表欧洲联盟及其成员国，在美国人民，特别是海湾地区各州人民的困难时刻，向他们表示我们最深切的同情和声援。

7月初，我担任欧洲联盟主席的第一项任务是到斯雷布雷尼察纪念那里发生的大屠杀的十周年，这是自第二次世界大战结束以来欧洲最严重的屠杀。主要为穆斯林的8 000多人被带走和杀害，而国际社会只是袖手旁观。当然，我们以言论表示了正确的信念，但可耻的是，我们未采取行动。这一大屠杀——以及前一年卢旺达甚至更恐怖的屠杀——的教训是，我们都需要有更好的手段把我们的集体意愿转变为果断行动。我想，在此后时期，我们欧洲联盟吸取了教训。今天，欧盟在波斯尼亚、亚齐、伊拉克、刚果民主共和国，以及同非洲联盟一道在达尔富尔，派驻军队、警察或文职人员。

我也认为联合国在过去十年中吸取了教训。在本周的首脑会议上，我们商定了为提高联合国效力我们需要采取的进一步的步骤。在首脑会议商定的所有协议中，我相信有关我们的“保护责任”的协议在今后将被认为是最重大的成就。如果我们履行保护的责任，那么，将永远不再允许种族灭绝、族裔清洗和危害人类罪行在我们的眼皮底下发生而不采取行动。

当然，保护责任是我们共同道德的反映。但这也是对以下事实的承认，即我们现在生活的世界太小，我们无法对谋杀和压迫的无辜受害者漠不关心或不受其影响。世界的缩小既突然又广泛。随着柏林墙的倒塌，一代意识形态的确定性被一扫而空。以前被当作对手的人现在突然成为伙伴。随着那个非常刺眼的

障碍的轰然倒塌，一场信息革命悄悄地排除了距离和时间的障碍。现在，各大陆和文化被电缆连接起来，并被贸易和服务联为一体，甚至在十年前这是无法想象的。

在这新的世界上，我们不再能够安全地容忍某一特定人间悲剧可能产生的普遍危险，不管是在哪里发生。我们比以前更多地分享同一个世界：同样的威胁和责任，同样的机会和利益。并且正是因为我们世界的边界缩小了，全球各地许多人民的眼界和雄心有了无限的扩大。在我们历史上第一次，人类有能力通过公开交换物资、投资、技术和尤其是思想，实现所有地区各种社会中的个人的潜力。

在所有这一切中，尤其是印度和中国的崛起正在改变世界经济的秩序。那里和其他地方的数亿人民摆脱了贫困。一个新的全球市场已经建立，无视数十年来似乎是如此根本性的东西方之间的鸿沟。

目前，并非每个人都有机会分享所有这一切。撒哈拉以南许多地区仍然在贫困、疾病和冲突下煎熬。欧洲联盟现在已经规定了一个明确的时间表，要实现0.7%的援助目标。债务减免、贸易改革和发展援助都是重要的，但是它们无法单独起作用。发展中世界本身的政府是消除贫困的基础。在政府失败的地方，其本国人民就成为受害者，正如联合国特使安娜·蒂拜朱卡对津巴布韦局势的严厉评估非常形象地说明的那样。

撒哈拉以南非洲并非唯一尚未发挥潜力的地区。美国作家托马斯·弗里德曼在他最近《拉平的世界》一书中强调了一个异常的反常现象：阿拉伯人民的祖先发明了作为我们整个数字时代基础的几何学和算法，但是这些人民目前落在今天技术革命的后面，例如，这些人口中不到2%使用因特网。三份联合国开发计划署《阿拉伯人类发展报告》现在清楚说明了有限的经济前景和受压制的政治自由如何导致年轻和有才华的人感到疏远和失望。

然而，答案不在于某种有关文明冲突的简单的定型观念。只有恐怖分子和仇恨的传播者想要我们相信伊斯兰同西方在根本上是不同的。他们的哲学是怀疑和绝望，我们彻底加以拒绝。仅举两个例子，印度尼西亚和土耳其是两个穆斯林占人口压倒多数的国家如何拥抱民主和现代化的显著的例子。我们欧洲联盟看到在我们自己国家中生气勃勃的穆斯林社区，并从这一经历中看到穆斯林和西方文化如何能够在全球社会中成为伙伴。

人人知道，阿拉伯人民同欧洲或美洲的任何人同样想要获得繁荣、自由和民主。因此，阿拉伯世界在民主做法、公民自由和善政的区域衡量中获得的分数最低的事实并非某种文化的必然结果，而是暂时缺乏人类意愿所致。在这方面，国际社会具有明确的责任，鼓励区域领导的政治、社会和经济改革。欧洲联盟坚决支持这种改革，并将继续这样做。同样，我们的积极外交政策使我们在同伊朗交往中起带头作用，尤其是在核档案问题上。

我们的高级代表哈维尔·索拉纳以及我的法国和德国外长同事一道，我们为欧洲联盟同伊朗之间的关系提出了详细的建议，其基础是合作和对国际准则和条约的尊重。

我们的提议展望，欧洲联盟将与伊朗建立高级别、长期政治和安全框架，在这个框架内，我们将在政治、经济、科学和技术领域——包括在民用核能领域——共同努力，要求的回报是，伊朗提供关于其核武器意图和能力的保证。因此，我们将非常认真地听取并考虑伊朗伊斯兰共和国新总统马哈茂德·艾哈迈迪-内贾德先生今天下午的发言。

关于伊拉克，欧洲联盟现在已经制订一项全面交往方案，并且已经克服两年半以前关于军事行动的分歧。我们正在支持建设和平、繁荣、民主和稳定国家的目标。

此外，我们还非常积极地支持四方进行努力，确保以色列和巴勒斯坦人建立两个比邻共存的国家，实现公正和持久和平。沙龙总理勇敢地决定从加沙地带撤出，我们向他致敬，马哈茂德·阿巴斯主席努力建设有效力、有生存能力的巴勒斯坦国第一阶段，我们向他致敬。

7 月，欧洲联盟再次遭到重大恐怖暴行的攻击。这一次，目标是我国——联合王国：它的首都伦敦。但是，我们任何人都不能幸免于恐怖威胁。必须对国际恐怖主义做出国际反应；否则，我们所有人都将因各方的弱点而付出代价。因此，批准关于恐怖主义问题的全面条约是最高优先事项。

在无政府状态、无人管理的国际贸易中，很容易获得武器，这进一步加重了恐怖分子造成的威胁以及他们造成的政治不稳定局面。十年前，这些武器助长了卢旺达和波斯尼亚的杀戮行为，今天，这些武器正在助长刚果民主共和国和达尔富尔的冲突。我们已经管制化学、生物和核武器的国际文书。我们欧洲联盟建立了一个全面军备管制制度。但是，我要向大会

建议，现在该是本组织支持制订一项国际军备贸易条约构想的时候了，该条约将借鉴并且加强现有的各项举措。

联合国和欧洲联盟这两个构想产生于欧洲的杀戮场，产生于两场相继发生的战争。今天，欧洲联盟对联合国的承诺是深刻的；这种承诺空前坚定。这种承诺体现在我们对自愿捐款的捐献上，体现在我们对经常预算和维持和平行动的捐献上。

今天，联合国的基本宗旨与创立时一样：消除战争祸患，重申人格价值，促进社会进步，提高生活质量。在这个已经变化而且日新月异的世界里，我们所有人都有责任保证本组织具有实现所有这些目标的能力和资源。

主席（以英语发言）：我要感谢各位遵守发言时间限制。

下午 12 时 55 分散会